

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 88

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 88 Bern, Donnerstag 17. April 1947

65. Jahrgang — 65<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 17 avril 1947 N° 88

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preise der Einzelnummer 28 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertions tariff: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr.—; deux mois 5 fr.—; un mois 3 fr.—; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Grünpfand AG., Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 119686—119688.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en mars 1947.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postecheckverkehr, Befristete. Service des chèques postaux, adhésions.

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 975 Aktien der Berndorfer Kruppmetall-Werk AG., Luzern (jetzige Bezeichnung: Berndorfer Metall-Werk AG. in Luzern; Manufacture de Métaux de Berndorf S.A. à Lucerne; Fabbrica Metalli di Berndorf S.A. a Lucerna) Nrn. 1 bis 800 und 826 bis 1000, lautend auf den Inhaber, zu je nominal Schweizer Franken 500, eingeteilt in 80 Kollektivstücke von je 10 Aktien und in 35 Kollektivstücke von je 5 Aktien.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Aktien innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 177<sup>a</sup>)

Luzern, den 15. April 1947. Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
Dr. H. Ronca.

Le Juge-instructeur du district de Sion somme le détenteur inconnu des bons de dépôt de la Banque cantonale du Valais, au 2 1/2 %, n°s 34206 et 34207, de 10 000 fr. chacun, au nom de Maurice de Silvestri, de Pierre, au Pont de la Morge sur Sion, datés du 6 mars 1947, avec coupon annuel N° 1 au 7 mars 1948 et suivants attachés, de produire ces titres et coupons au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (article 977, 981 et 986 C.O.).

Sion, le 15 avril 1947. (W 178<sup>a</sup>) A. Sidler.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 16. April 1947 die 28 Aktien Nrn. 41, 48 bis 52, 56 bis 58, 60 und 87 bis 99 der Hebelhof Aktiengesellschaft, zu nominal Fr. 500, lautend auf P. E. Schöni-Laquer, mit sämtlichen Dividendencoupons seit der Gründung vom 22. Februar 1932, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 179)

Basel, den 16. April 1947. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Par ordonnance du 16 avril 1947, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation: 1° du chèque N° 446196 sur le Crédit suisse, signé en blanc, émis par Monsieur B.-C. Nachimson, non daté, barré et établi à l'ordre de la Banque nationale suisse; 2° du chèque N° 000883, sur la Société de banque suisse, succursale de Plainpalais, signé en blanc, émis par Monsieur B.-C. Nachimson, non daté, barré et établi à l'ordre de la Banque nationale suisse. M. IV. (W 180)

Tribunal de première Instance de Genève:  
Ferd. Charrot, greffier.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

#### Nachtrag.

ABA G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1947, Seite 921), Betrieb eines Handelsgeschäftes usw. Ruth Pfeiffer, geb. Kappeler, ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen.

#### 28. März 1947. Elektrotechnik usw.

Swisex A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. März 1947 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Ausführung von Projekten auf dem gesamten Gebiete der Elektrotechnik sowie Ein- und Ausfuhr und Handel mit elektro- und anderen technischen Produkten. Die Gesellschaft kann auch mit anderen Waren Handel treiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen

Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Signer, von und in Herisau. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 12 in Zürich 2 (eigenes Lokal).

#### 12. April 1947. Farben, Lacke usw.

Aktiengesellschaft Sadolin & Holmblad, Kopenhagen, Zweigniederlassung Zollikon, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Aktieselskabet Sadolin & Holmblad», in Kopenhagen S, Holmbladsgade 70, welche seit 1. August 1919 im Aktiengesellschaftsregister in Kopenhagen eingetragen ist. Die Statuten datieren vom 2. Juli 1912; sie sind am 28. Februar 1946 letztmals abgeändert worden. Gegenstand der Gesellschaft sind der Handel und die Fabrikation besonders von Farben, Lacken und verwandten Artikeln. Das Aktienkapital beträgt dän. Kr. 2 500 000 eingeteilt in volleinbezahlte Namenaktien zu dän. Kr. 500 und dän. Kr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre. Die Verwaltung besteht aus 6 bis 8 Mitgliedern. Ihr gehören an: Erling Christian Foss, als Vorsitzender, Gunnar Asgejr Sadolin, als stellvertretender Vorsitzender, Eyvind Dahl, Einar Philip Foss, Børge Adam Matthissen, Torben Alexander Foss, Knud Sadolin und Hans Olaf Hansen, alle dänische Staatsangehörige, in Kopenhagen. Die Zweigniederlassung Zollikon wird mit Kollektivunterschrift zu dreien vertreten durch die genannten Mitglieder der Verwaltung. Geschäftslokal: Zollikerstrasse 107 (eigenes Lokal).

#### 12. April 1947. Immobilien.

Genossenschaft Aspis, in Winterthur (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1946, Seite 1582), Immobilien. Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. März 1947 im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Aktiven und Passiven der Genossenschaft sind auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1946 auf die «Aktiengesellschaft Aspis», in Winterthur, übergegangen. Die eingangsgenannte Firma wird, nachdem die einzige Gläubigerin der Genossenschaft die neue «Aktiengesellschaft Aspis» als Schuldnerin angenommen hat, gelöscht.

#### 12. April 1947. Immobilien usw.

Aktiengesellschaft Aspis, in Winterthur. Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Genossenschaft Aspis», in Winterthur, durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. März 1947 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 1. März 1947. Die Gesellschaft hat den Zweck, Liegenschaften zu belehnen, zu erwerben, zu vermieten und zu verpachten und wieder zu veräußern sowie ihr gehörende Grundstücke zu überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die «Aktiengesellschaft Aspis» übernimmt von der «Genossenschaft Aspis» gemäss Ueberebnahmebilanz per 31. Dezember 1946 Aktiven im Betrage von Fr. 5100 und Passiven im Betrage von Fr. 5100. In diesen Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital im Betrage von Fr. 5000, eingeteilt in 10 Genossenschaftsanteilscheine zu Fr. 500. Vom Aktienkapital von Fr. 50 000 wird von den Genossenschaftern der «Genossenschaft Aspis» der Teilbetrag von Fr. 5000 liberiert durch Einbringung der 10 Genossenschaftsanteile der «Genossenschaft Aspis» im Betrage von Fr. 500. Für jeden eingebrachten Anteilsschein der «Genossenschaft Aspis» wird eine als voll liberiert geltende Aktie der «Aktiengesellschaft Aspis» im Betrage von Fr. 500 ausgehändigt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Robert Corti, von und in Winterthur, Präsident; Dr. Oscar Sulzer, von und in Winterthur, Vizepräsident, und Ernst Sigg, von Kleinandelfingen, in Winterthur. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Kollektivprokura mit Ausdehnung auf Veräußerung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Oscar Dieth, von St. Gallen, in Winterthur, und Julius Stutz, von Schongau und Winterthur, in Winterthur. Die sämtlichen Zeichnungsberechtigten zeichnen je zu zweien. Geschäftsdomizil: Untertor 32 in Winterthur 1.

#### 12. April 1947.

Garage Riesbach A.-G. Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1946, Seite 521), Handel mit Automobilen und Ersatzteilen sowie der Betrieb von Autogaragen usw. Die Generalversammlung vom 10. März 1947 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital ist von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht worden, eingeteilt in 100 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu würde in den Verwaltungsrat gewählt Pierino Ambrosoli, von Locarno, in Asona. Er führt Einzelunterschrift.

#### 12. April 1947. Waren aller Art.

Tesima A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1946, Seite 1691), Export und Import von Waren aller Art. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. April 1947 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000 erhöht, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden dementsprechend geändert. Dr. Hugo Jeker, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt: August Deppeler, von und in Aarau, und Guido Feger, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz.

12. April 1947. Waren aller Art, chemische Produkte usw.

**Chemag A.-G. (Chemag S.-A.),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. März 1947 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Import und Export von Waren aller Art, insbesondere An- und Verkauf chemischer Produkte sowie Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer Spezialitäten und aller damit im Zusammenhang stehender Hilfsmaterialien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und einbezahlt mit Fr. 20 000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Das einzige Mitglied der Verwaltung führt Einzelunterschrift. Es ist dies Dr. jur. Otto Weisser, von Amriswil, in Zollikon. Kollektivprokura ist erteilt an Antoinette Delachaux, von Neuenburg, in Zürich. Sie zeichnet mit dem einzigen Mitglied der Verwaltung Dr. Otto Weisser. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 in Zürich 1 (bei Dr. Otto Weisser).

12. April 1947. Liegenschaften.

**Genossenschaft «Giärnschhof»,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1946, Seite 2002), Liegenschaften. Die Generalversammlung vom 29. März 1947 hat die Statuten abgeändert. Die Schreibweise der Firma ist nun **Genossenschaft Giärnschhof.** Die Genossenschaft gibt nun Anteilscheine zu Fr. 500 aus. Die in der Handelsregistereintragung vom 6. April 1926 (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1926, Seite 630) erwähnten Genussanteilscheine sind aufgehoben worden. Dalibor Hajek und Dr. Hermann Brenk sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Vorstandes gewählt: Max Dietschi, von Lostorf, in Zürich, als Präsident, und Josef Piller, von Bonfontaine (Freiburg), in Kilchberg (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Splügenstrasse 6 in Zürich 2.

12. April 1947. Technische Oele, Werkzeuge usw.

**Industriebedarf A.-G. Zürich (Approvisionnement pour l'Industrie S.A. Zurich),** in Zürich 11 (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1946, Seite 1905), Vertrieb technischer Oele, Werkzeuge usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. März 1947 wurden die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 500 in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt, so dass sich das Fr. 200 000 betragende Grundkapital der Gesellschaft nun aus 400 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500 zusammensetzt. Die Statuten wurden dementsprechend geändert. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Eggbühlstrasse 14 in Zürich 11.

14. April 1947. Spenglerei usw.

**Emil Turconi & Co.,** in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Emil Turconi, von Aeugst a. A., in Zürich 5, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Adolf Meier, von Künten, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 1000, welche durch Verrechnung liberiert wird, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 25. März 1947 ihren Anfang genommen hat. Dem Kommanditär Adolf Meier ist Einzelprokura erteilt. Spenglerei und sanitäre Installationen. Fabrikstrasse 46.

14. April 1947. Schreibwaren usw.

**Otto Kaltbrunner & Co.,** in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Otto Kaltbrunner, von Zürich, in Zürich 8, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Heinrich Kaltbrunner, von Zürich, in Stäfa, als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 15 000, sowie Dr. Albert Märki, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 2500, eine Kommanditgesellschaft eingegangen; welche am 1. März 1947 ihren Anfang genommen hat. Handel an gros mit Schreibwaren und Bureaubedarfartikeln. Lureiweg 2.

14. April 1947.

**«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 829). Die Generalversammlung vom 26. August 1946 hat beschlossen das Grundkapital von Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 38 000 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 20 000 000 zu erhöhen. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Februar 1947 wurde die Durchführung dieser Erhöhung festgestellt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 20 000 000 und ist eingeteilt in 40 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. In Anpassung hieran und an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt. Die bisher eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch folgende weitere Änderungen: Die englische Fassung der Firma lautet nun «Swissair» **Swiss Air Transport Company Limited.** Die tschechische Fassung der Firma wird nicht mehr geführt. Die Gesellschaft bezweckt unter Wahrung der allgemeinen Interessen des Landes: a) den Betrieb von Luftverkehr in der Schweiz und nach dem Ausland, bestehend im regelmässigen Transport von Personen, Waren und Post; b) die Ausübung jeder mit dem Luftverkehr zusammenhängenden Tätigkeit; c) die Aufnahme und den Vertrieb von Luftphotographien; d) die Ausführung von Sonderflügen; e) die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 27, der Ausschuss des Verwaltungsrates aus höchstens 7 Mitgliedern. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von zwei Berechtigten verpflichtet. Dr. Albert Wirth, Alfons Simonius-de Bary, Dr. Robert Labhardt, Friedrich Schwarz, Dr. Konrad Peter Naegeli und Albert Vassalli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Dr. Rudolf Speich, Präsident (bisher Mitglied des Verwaltungsrates); Prof. Eduard Amstutz, von Sigriswil, in Zürich; Edgar Primault, von Renan, in Bern; letztere beide Vizepräsidenten; Dr. Alfons Ehinger (bisher Präsident), Dr. h. c. Hans Hunziker (bisher); Georg Fischer, von Schaffhausen, in Zollikon; Dr. Hans Streuli, von Wädenswil und Richterswil, in Richterswil; Edwin Schwarzenbach (bisher Vizepräsident); Alfred Oehler (bisher); Paul Joerin (bisher); Guillaume Bordier (bisher); Dr. Maurice Paschoud (bisher); Dr. Rudolf Heberlein, von und in Wattwil; Adrien Lachenal, von Plans-les-Ouates, in Genf; Dr. Albert Linder, von und in Zürich; Peter Reinhart, von und in Winterthur; Ernst Schmidheiny, von Balgach, in Genf; Dr. Arthur Wilhelm, von Safenwil, in Bottmingen; Dr. Charles Zoelly, von und in Zürich; Dr. Georg Hasler, von und in Winterthur; Dr. Eberhard Reinhardt, von Basel, in Bern; Dr. Fritz Hess, von Wald (Zürich), in Bern; Dr. Brenno Galli, von Massagno, in Lugano; Dr. Adolf Lüchinger, von und in Zürich, Gustav Wenk, von und in Basel, und Louis Casai, von Thônex (Genf), in Genf. Die sieben erstgenannten Mitglieder Dr. Rudolf Speich, Prof. Eduard Amstutz, Edgar Primault, Dr. Alfons Ehinger, Dr. h. c. Hans Hunziker (letztere zwei bisher), Georg Fischer und Dr. Hans Streuli gehören dem Verwaltungsratsausschuss an. Die Mitglieder des Verwaltungsratsausschusses, die Direktoren und die Vizedirektoren zeichnen unter sich oder je mit einem der Prokuristen zu zweien. Die Prokuristen zeichnen nicht auch unter sich. Edwin Schwarzenbach und Alfred Oehler sind aus dem Verwaltungsratsausschuss ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen.

14. April 1947. Waren aller Art.

**Kugaros A.-G. (Kugaros S.A.) (Kugaros Ltd.),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1947 eine Aktiengesellschaft. Zwecks der Gesellschaft sind Tätigkeit von Import- und Exportgeschäften in Waren aller Art und Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Ulrich Rohrer, von Buchs (St. Gallen), in Urdorf, Präsident, und Fridolin Düblin, von Oberwil (Basel-Land), in Zollikon. Ulrich Rohrer, Präsident des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofquai 15 in Zürich 1 (bei der Firma F. Düblin & Cie.).

14. April 1947.

**Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummwerke (Société Anonyme R. & E. Huber, Manufactures Suisses de Câbles et Fils électriques et d'Articles en caoutchouc) (R. & E. Huber Limited Swiss Works of electric wires, cables and rubbergoods),** in Pfäffikon (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1946, Seite 3006). Werner Schindler-Escher und Dr. Alfred Stahel sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivunterschrift wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Mayenfisch, von und in Zürich. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Dr. Hans Hürlimann-Huber, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Robert Hohl, von Gais, in Küssnacht (Zürich), als weiteres Mitglied. Der Vizedirektor Fritz Studer, von Niederösch (Bern), in Pfäffikon (Zürich), wurde zum Direktor, und Max Suter, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor ernannt. Sie führen Kollektivunterschrift. Die Prokura von Max Suter ist erloschen. Die zeichnungsberechtigten Personen zeichnen unter sich je zu zweien.

14. April 1947.

**Baugenossenschaft Gartenheim Wallisellen,** in Wallisellen (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1946, Seite 1214). Emil Forrer und Otto Schmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Benno Cotti, von Zürich, in Wallisellen, als Vizepräsident, und Arthur Müller, von Wallisellen, in Dübendorf, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier oder dem zum Rechnungsführer ausserhalb des Vorstandes ernannten Ewald Bietenholz, von Wetzikon, in Wallisellen.

14. April 1947.

**Spenglermeister- und Installateurverband der Stadt Zürich und Umgebung,** in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1941, Seite 1717). Richard Carol ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Dr. Karl Rasch sind erloschen. Karl Ernst, bisher Präsident, ist nun Beisitzer. Rudolf Bänninger, bisher Beisitzer, ist nun Präsident, und Jakob Manz, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Neu wurde als Beisitzer in die Verwaltung gewählt Paul Leonhard, von und in Zürich. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Werner Leutenegger, von Eschlikon (Thurgau), in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied der Verwaltung oder mit dem Geschäftsführer.

14. April 1947. Fuhrhaltereien.

**Flachsmann & Sohn,** in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 16. Januar 1941, Seite 106), Fuhrhaltereien. Der Gesellschafter Friedrich Flachsmann ist infolge Todes ausgeschieden. Neu sind als Gesellschafter eingetreten: Witwe Maria Flachsmann, geb. Egli, und Hans Flachsmann, beide von Winterthur, in Winterthur 1. Die Firma lautet nun **Fritz Flachsmann's Erben.**

14. April 1947. Metallschilder.

**E. Epprecht & Co.,** in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1918, Seite 9), Metallschilder. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **E. Epprecht & Co. in Liq.** vom Gesellschafter Edwin Epprecht durchgeführt. Er führt als Liquidator Einzelunterschrift.

14. April 1947. Textilwaren aller Art.

**L. Abraham & Co. Selden-A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1946, Seite 1826), Textilwaren aller Art. Der Prokurist Simon Weil wurde zum Direktor ernannt. Er führt nun Einzelunterschrift statt Prokura.

14. April 1947. Stahlerzeugnisse.

**AFA Engros-Detali, Gebr. Abramowicz,** in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3450), Stahlerzeugnisse. Kollektivprokura ist erteilt an Erwin Frei, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem der einzelunterschriftsberechtigten Gesellschafter Moritz Abramowicz oder Daniel Abramowicz.

14. April 1947. Speditionen usw.

**Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1946, Seite 2807), Speditionsgeschäft usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Gaspard Jaquet wurde zum Direktor ernannt; er führt wie anhin Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich.

14. April 1947.

**Schweizerische Bankgesellschaft,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1947, Seite 172). Frédéric Firmenich und Victor Mettler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Steiner, von und in Winterthur. Er führt die Unterschrift nicht.

14. April 1947. Herren- und Knabenkleider usw.

**PKZ Burger-Kehli & Co. Aktiengesellschaft,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1946, Seite 779), Herren- und Knabenkleider usw. Die Prokura von Ernst von Gunten ist erloschen.

14. April 1947. Waren aller Art.

**Max P. Beer,** in Zürich (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1946, Seite 1666), Import und Export von Waren aller Art. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Import und Export von Textilwaren.

14. April 1947. Technische und industrielle Produkte.

**Beral A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1946, Seite 1945), technische und industrielle Produkte usw. Die Prokura von Albert Pfenninger ist erloschen.

14. April 1947. Technische Vertretungen usw.

**Jakob Krieger,** in Zürich (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1936, Seite 2799), technische Vertretungen usw. Kollektivprokura ist erteilt an Otto Kellenberger, von Walzenhausen, in Zürich, und an Fridolin Kundert, von Rütli (Glarus), in Zürich.

14. April 1947. Meerschwämme.  
Fritz Nauer & Co., in Zürich 8 Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1944, Seite 302), Meerschwämme usw. Einzelprokura ist erteilt an Hans Enz, von Winterthur, in Zürich.

14. April 1947. Holzbearbeitungsmaschinen.  
M. Baumgartner, in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1944, Seite 2189), Holzbearbeitungsmaschinen usw. Neues Geschäftslokal: Waidstrasse 9.

14. April 1947. Sanitätsartikel usw.  
H. Hofacher, in Zürich (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1947, Seite 623), Sanitätsartikel und sanitäre Einrichtungen. Neues Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 42.

14. April 1947. Pumpen.  
H. Hürthmann, Dipl. Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1946, Seite 414), Vertretungen in Pumpen usw. Neues Geschäftslokal: Sihlquai 75.

14. April 1947. Druckknöpfe usw.  
Paul Mathys & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1378), Druckknopffabrikation usw. Neues Geschäftslokal: Limmattstrasse 101, in Zürich 5.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

12. April 1947. Elektrotechnische Installationen.  
Schneeberger & Sohn, in Langenthal, elektrotechnisches Installationsgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 30. Juni 1923, Seite 1326). Infolge Todes des Jakob Schneeberger ist die Gesellschaft aufgelöst und die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Der Gesellschafter Ernst Schneeberger hat Aktiven und Passiven übernommen und führt das Geschäft unter der Einzelfirma «E. Schneeberger», in Langenthal, weiter.

12. April 1947. Elektrotechnische Installationen.  
E. Schneeberger, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Ernst Schneeberger, von Ochlenberg, in Langenthal. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schneeberger & Sohn», in Langenthal, übernommen. Elektrotechnisches Installationsgeschäft. Bahnhofstrasse 22.

##### Bureau Bern

12. April 1947. Textilwaren.  
Mossmann, in Bern. Inhaber der Firma ist Friedrich Mossmann, von Sumiswald, güterrechtlich getrennter Ehemann der Martha, geborene Griessen, in Bern. Handel mit Textilwaren aller Art. Wytenbachstrasse 40.

12. April 1947. Waren aller Art.  
W. Balsiger, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Balsiger, von Mühlethurnen, in Bern. Handel mit Waren aller Art. Beundenfeldstrasse 5.

12. April 1947. Elektrische Installationen.  
E. Hausmann, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Ernst Hausmann, von Wohlen bei Bern, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Elektrische Installationen, Wegmühlegasse 46.

12. April 1947.  
Handwerker-Baugenossenschaft Liebfeld, in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1945, Seite 1310). Der bisherige Präsident Emil Mosimann ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Februar 1947 wurde an dessen Stelle neu gewählt Hans Häfeli, von Seengen, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Beisitzer. Neues Domizil: Tulpenweg 33, Liebfeld/Köniz (beim Präsidenten).

12. April 1947.  
Baugenossenschaft Signal Bern, in Bern (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2155). Der Kassier Oskar Jenni ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 15. Februar 1947 wurde als neuer Kassier gewählt Rudolf Guggisberg, von Zimmerwald, in Bern. Es zeichnen der Präsident, der Kassier, der Sekretär sowie der Buchhalter kollektiv zu zweien.

##### Bureau de Courtelary

12 avril 1947. Chapellerie, chemiserie, etc.  
Léon Grenier, à St-Imier, chapellerie, chemiserie, parapluies, à St-Imier, en liquidation concordataire (FOSC. du 16 mars 1946, N° 63, page 819). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

##### Bureau de Moutier

12 avril 1947. Fleurs.  
Arnold Krebs, à Moutier. Le chef de la maison est Arnold Krebs, de Noflen, à Moutier. Commerce de fleurs.

##### Bureau Nidau

12. April 1947. Chemisch-technische Produkte usw.  
S. Iriet & von Känel, in Wingreis, Gemeinde Twann. Sigmund Iriet, von Twann, in Wingreis, Gemeinde Twann, und Friedrich von Känel, von Aeschi bei Spiez, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. April 1947 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Herstellung chemisch-technischer Produkte, speziell von Härte- und Schweissmaterial nach eigenem Verfahren, Fabrikation technischer Bürsten. Handel mit verwandten Produkten und Uebernahme von Vertretungen aller Art.

##### Bureau Thun

10. April 1947. Restaurant.  
Schwestern Häberli, in Thun, Betrieb des Café-Restaurants «Rössli», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1944, Seite 1346). Die Gesellschaft ist infolge Aufgabe des Geschäftes aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

29. März 1947.  
Soziale Baugenossenschaft Luzern (SBL), in Luzern, laut Statuten vom 17. März 1947 wurde unter dieser Firma eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt die Schaffung preiswerter Wohnungen für ihre Mitglieder insbesondere durch: a) Bau von hygienischen, den neuzeitlichen Anforderungen entsprechenden Häusern, die im Eigentum der Genossenschaft bleiben und deren Wohnungen Mitgliedern zu möglichst vorteilhaften Preisen vermietet werden; b) Erwerb von geeigneten Liegenschaften, und c) moralische und finanzielle Unterstützung aller Bestrebungen zur Verbesserung der Wohnverhältnisse und zur Förderung des siedlungstechnisch einwandfreien Wohnungsbaues. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 250.

Jede persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder für Genossenschaftsverbindlichkeiten ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 15 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Hans Korner, von und in Luzern; Vizepräsident ist Dr. Max Hofstetter, von Marbach und Hochdorf, in Luzern; Geschäftsführer Xaver Feer, von und in Luzern. Es führt der Präsident oder der Vizepräsident zusammen mit dem Geschäftsführer Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Bürgerstrasse 22.

9. April 1947.  
U. Städler & Sohn Aktiengesellschaft, in Horw (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1940, Seite 1211). Aus dem Verwaltungsrate sind Ulrich Städler senior, infolge Todes und Walter Städler infolge Rücktritts ausgetreten und deren Unterschriften erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Ulrich Städler-Kühne, nun wohnhaft in Luzern; dessen Kollektivunterschrift wurde in Einzelunterschrift umgewandelt. Die Prokura von Barbara Städler-Städler ist erloschen.

11. April 1947. Edelhölzer, Leim usw.  
W. Steinmann, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Walter Steinmann, von Humlikon (Zürich), in Luzern. Handel mit Edelhölzern, Sperrholz- und Furnieren, Hobelwaren, Isolier- und Lignatplatten, Leim, Schleifpapieren und branchenverwandten Waren. Wesemlinstrasse 114.

11. April 1947.  
Papierfabrik Perlen, in Luzern (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3187). Die Unterschrift von Rudolf Trauffer ist erloschen.

11. April 1947. Musikalien usw.  
Hug & Co., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1946, Seite 3094), Musikalien und Instrumentenhandlung, Kommanditgesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. An Georg von Kaenel, von Aeschi (bei Spiez), in Bern, wurde für die Niederlassung in Luzern Einzelprokura erteilt.

11. April 1947.  
Mosterei-Aktiengesellschaft Sempach in Sempach-Station, in Neuenkirch (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 109). Die Kollektivunterschriften der Verwaltungsräte Anton Habermacher-Jung (Präsident), nun in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch; Jules Habermacher, Anton Habermacher-Koch (als Verwalter zurückgetreten) wurden in Einzelunterschriften umgewandelt. Als Verwalter mit Einzelunterschrift wurde gewählt Franz Habermacher, von Rickenbach (Luzern), in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Die Prokura von Robert Helfenstein ist erloschen.

14. April 1947.  
Baugenossenschaft Reussbühl, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1947, Seite 139). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1947 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Der Vorstand besteht nun aus 7 bis 9 Mitgliedern (bisher 5 bis 7). Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Albin Zosso, von Heitenried, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Vizepräsident ist Albert Eicher (bisher); Kassier ist Heinrich Fuchs (bisher); Aktuar ist Rémi Odermatt, von Dallenwil, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Die Unterschriften von Josef Bilat und Hans Stalder sind erloschen; diese verbleiben aber im Vorstand.

14. April 1947.  
Baugenossenschaft Wegmatte Horw, in Horw (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1944, Seite 2434). Josef Schmidli ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Rechnungsführer wurde an seiner Stelle gewählt Gottlieb Hediger, von Gontenschwil, in Horw. Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Rechnungsführer.

#### Glarus — Glaris — Glarona

11. April 1947.  
«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1946, Seite 195), mit Hauptsitz in Lausanne. Zum Direktor der Zweigniederlassung Glarus mit Einzelunterschrift wurde Kaspar Leipziger, von Mollis, in Glarus, ernannt.

11. April 1947.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1946, Seite 1827), mit Hauptsitz in Zürich. Theodor Frey, von und in Zürich, und Dr. Albert Linder, von und in Zürich, bisher stellvertretende Mitglieder der Generaldirektion, wurden zu Mitgliedern der Generaldirektion ernannt. Sie führen wie bisher für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

12. April 1947. Pharmazeutische Artikel usw.  
Rego A.G., in Schwanden, An- und Verkauf von pharmazeutischen, hygienischen und kosmetischen Artikeln und deren Herstellung (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1945, Seite 2831). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift wurde Frieda Leuzinger-Heerklotz, von und in Mollis, gewählt.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Morat (district du Lac)

24 mars 1947. Gravières, briques.  
RiCo S.A., à Chandosel. Suivant acte authentique et statuts du 17 mars 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: a) l'exploitation de gravières sur ses terrains sis à Chandosel (Fribourg) au lieu dit Es Vursys, art. 401 et 397 de dite commune et sur les terrains qu'elle pourrait acquérir; b) la vente des matériaux extraits; c) la fabrication de briques en ciment. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 500 fr. chacune; il est libéré de 50 000 fr. Il a été fait apport à la société, selon contrat du 17 mars 1947, de divers biens en nature, composés de terrains, hangar et matériel d'exploitation d'une valeur totale de 14 500 fr., cédés par Clodomir, Franco, Angelino et Livio Righetti, tous fils de François, à Faoug, et en paiement desquels il leur est remis 58 actions, libérées de 50%. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres. Il est composé de: Max Cornaz, fils de Paul, de et à Faoug (Vaud), président; Clodomir Righetti, fils de François, de Breno (Tessin), à Avenches, secrétaire, et Franco Righetti, de Breno, à Avenches, membre. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Domicile légal: chez Maurice Perroud, à Chandosel. Bureaux: chez F. Righetti et fils, Faubourg, à Avenches.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kriegsstellen

10. April 1947.

**Bau- und Wohnungsgenossenschaft Gerlafingen**, in Gerlafingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1946 eine Genossenschaft, welche unter Beihilfe des Bundes, des Kantons Solothurn und der Gemeinde Gerlafingen auf dem Gebiet dieser Gemeinde preiswerte Wohngelegenheiten, vor allem für die weniger Bemittelten, zu schaffen und zu erhalten zum Gegenstande hat. Dieser Zweck soll insbesondere erreicht werden durch den Bau oder Kauf von soliden, zweckmässigen Wohnhäusern und Häusergruppen und Vermietung der Wohnungen zu möglichst billigen Preisen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Genossenschaftlichen Volksblatt » und in dem vom Gesetz vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten oder den Vizepräsidenten in Verbindung mit dem Aktuar oder dem Kassier durch Kollektivunterschrift. Heinrich Stahel, von Turbenthal (Zürich), ist Präsident; Xaver Affolter, von Gerlafingen, Vizepräsident; Walter Ammann-Ischi, von Ermatingen, Aktuar/Kassier; alle in Gerlafingen.

10. April 1947.

**Sterbekasse für die Arbeiter der Papierfabrik Biberist**, in Biberist. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. März 1947 eine Genossenschaft, welche zum Zweck hat, den Angehörigen eines verstorbenen Mitgliedes ein Sterbegeld auszurichten. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen, die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Einziges Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident in Verbindung mit dem Sekretär oder dem Verwalter durch Kollektivunterschrift. Fritz Kaiser, von Tscheppach, in Gerlafingen, ist Präsident; Alfred Ledermann, von Affoltern i. E., Vizepräsident; Werner Mauerhofer, von Krauchthal, Sekretär; Werner Aebi, von Walterswil (Bern), Verwalter; letztere drei in Biberist.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. April 1947. Elektrische Maschinen usw.

**Leumann & Uhlmann A.G.**, in Basel, Fabrikation von elektrischen Maschinen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1946, Seite 438). Die Firma hat ihren Sitz nach Muttentz verlegt (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1947, Seite 779) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1947.

**Georges Kenk, Dreispitzgarage**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Georg Kenk, von und in Basel. Autoreparaturwerkstätte, Autohandel und Servicestation. Reinacherstrasse 28.

10. April 1947. Beteiligungen.

**Société Anonyme de Participations Electriques (SAPAR) in Liq.**, in Basel (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1946, Seite 908), Beteiligungen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

10. April 1947.

**Konfektionshaus Birsig A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1945, Seite 791). Aus dem Verwaltungsrat ist Josef Cueni ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Martha Spindler-Müller, von Peuchapatte, in Laufen (Bern), und Rudolf Stettler-Boehmler, von Vechigen, in Basel. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Erwin Spindler, wurde zum Präsidenten ernannt. Alle zeichnen zu zweien. Das Domizil wird verlegt nach Steinen vorstadt 75.

10. April 1947. Kolonialwaren.

**Frau L. Jäger**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Lydia Jäger-Dunkel, von und in Basel. Der Ehemann stimmt zu. Handel mit Kolonialwaren. Kleinerstrasse 111.

11. April 1947. Comestibles.

**E. Christen A.G.**, in Basel. Handel mit Comestibles usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1947, Seite 274). Der Direktor Jean Goetz-Kiefer zeichnet nun zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. April 1947.

**Immobilien-genossenschaft Basilea**, in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1946, Seite 1851). Aus dem Vorstand ist Hans R. Geigy-Koechlin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. April 1947. Chemisch-technische Produkte.

**Ch. H. Pfister & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel, Fabrikation chemisch-technischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1935, Seite 837). In der Generalversammlung vom 3. April 1947 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen wurden dadurch nicht berührt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist Adolphe Le Grand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ida Louise Pfister-Schürch, von und in Basel; sie führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Charles Hector Pfister. Prokura wurde erteilt an Lydia Stohrer, von und in Basel, und Anna Feigenwinter, von und in Reinach (Basel-Land); sie zeichnen zu zweien.

11. April 1947. Radio.

**Georg Hauser**, in Basel, Handel mit Radioapparaten usw. (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1937, Seite 2349). Das Domizil wurde verlegt nach Petersgraben 71.

12. April 1947. Lampenschirme usw.

**H. Wunderli, Wulaba**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Wunderli, von Meilen, in Niederblipp. Handel mit Lampenschirmen und Beleuchtungskörpern. St.-Alban-Vorstadt 93 a (eigenes Bureau).

12. April 1947. Wirtschaft.

**Karl Kaiser**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Kaiser-Lavanchy, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Egliessenstrasse 85.

12. April 1947. Industrielle Geschäfte usw.

**Vafit A.G.**, in Basel, Betrieb industrieller Geschäfte usw. (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1944, Seite 2411). In der Generalversammlung vom 11. April 1947 wurden die Statuten abgeändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

12. April 1947.

**Finanz- und Industrie-Beteiligungen A.G. (Participations Financières et Industrielles S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1942, Seite 2912). In der Generalversammlung vom 9. April 1947 wurden die Statuten abgeändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

12. April 1947. Textilien.

**Esliinbaum & Krähenbühl, vormals Lucien Wyler**, in Basel, Handel mit und Vertretungen von Textilien usw. (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1941, Seite 30). Das Domizil wurde verlegt nach Bruderholzstrasse 10.

12. April 1947. Autotransporte.

**A. Geisseler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Geisseler, von Willisau-Land, in Basel. Autotransporte. Emil-Angst-Strasse 18.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. April 1947. Därme, Metzgereiartikel.

**Hans Bühmann**, in Allschwil, Darmhandlung und Handel in Metzgereiartikeln (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1942, Seite 391). Durch Erkenntnis vom 19. März 1947 hat der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmainhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

12. April 1947. Chemisch-technische Produkte.

**Heinrich Huggenberger, Roxy-Produkte**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Huggenberger-Wernli, von Niederwil, Gemeinde Adlikon (Zürich), in Allschwil. Chemisch-technische Spezialitäten (Politur usw.). Binningerstrasse 89.

12. April 1947.

**Mensch, Rolladenfabrik Allschwil**, in Allschwil (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1932, Seite 1817). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

12. April 1947.

**O. Mensch, Rolladenfabrikation Allschwil**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oskar Mensch-Birrer, von Schönenbuch, in Allschwil. Fabrikation von Rolläden. Feldstrasse 10.

12. April 1947. Möbel.

**Ernst Regenass**, in Pratteln, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1933, Seite 2546). Der Bezirksgerichtspräsident von Liestal hat am 28. März 1947 über den Firmainhaber den Konkurs erkannt.

12. April 1947.

**Prometheus A.G., Fabrik elektrischer Heiz- & Kochapparate (Prométhée S.A., Fabrique d'appareils de cuisson et de chauffage électrique)**, in Liestal (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3611). Kollektivprokura wird erteilt an Heinrich Veith, von Schaffhausen und Basel, in Liestal. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten je zu zweien.

12. April 1947. Waren aller Art, Patente usw.

**Cortex A.G. (Cortex S.A.)**, in Birsfelden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. April 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Kauf, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art, sowie den Erwerb und die Veräusserung von Patenten und Lizenzen. Sie kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört Carl Würtz, von Basel, in Birsfelden, an. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Birsquai 1.

12. April 1947.

**Maschinenbau Leya A.G. Muttentz**, in Muttentz (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1942, Seite 615). In der Generalversammlung vom 2. April 1947 wurden die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Rechts angepasst. Die Firma wurde geändert in **Maschinenbau LEYA A.G.** Sie bezweckt nun die Fabrikation und den Vertrieb von Maschinen aller Art, besonders von Holzbearbeitungsmaschinen und Beteiligung bei Unternehmen verwandter Natur. Das Aktienkapital von bisher Fr. 30 000, eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt, wurde durch Ausgabe von 70 neuen Aktien zu Fr. 1000 um Fr. 70 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde in bar voll liberiert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, dem gegenwärtig einzig der bisherige Emil Ley-Pilet, von Arlesheim, in Zürich, mit Einzelunterschrift, angehört.

12. April 1947.

**Darlehenskasse Arlesheim**, in Arlesheim (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1943, Seite 948). Aus dem Vorstand ist Vizepräsident Hermann Heller-Wannmacher ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Albin Meier ist nun Vizepräsident. Als neuer Präsident wurde Wilhelm Maritz-Saladin, von Lostorf, in Arlesheim, bisher Beisitzer, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

12. April 1947.

**Milchgenossenschaft Binningen**, in Binningen (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1946, Seite 3757). Aus dem Vorstand ist der bisherige Präsident Hans Fünfschilling-Zimmermann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Heinrich Gass-Brunner, von und in Binningen, und als neuer Vizepräsident Hans Frey-Würger, von und in Binningen, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien.

12. April 1947.

**Soziale Wohnbaugenossenschaft SOBA**, in Pratteln (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1946, Seite 1097). Der Bezirksgerichtspräsident von Liestal hat am 28. März 1947 über die Genossenschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Genossenschaft aufgelöst.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. April 1947. Elektro-Installationen.

**A. Brunner & Co.**, in Schaffhausen, Elektro-Installationsgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1946, Seite 2579). An den Kommanditäre Werner Künzle, nun in Schaffhausen, wird Einzelprokura erteilt.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. April 1947.

**Kreditanstalt Grabs**, in Grabs, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1947). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 22. März 1947 wurden von den bisherigen 1000 Aktien zu Fr. 100 durch Zusammenlegung von je 5 Aktien in eine Aktie zu Fr. 500 weitere 180 Aktien zu Fr. 500 gebildet. Es bleiben also noch 100 Aktien zu Fr. 100. Art. 3, Abs. 1, der Statuten lautet demnach: Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 980 Aktien zu Fr. 500 = Fr. 980 000 und 100 Aktien zu Fr. 100 = Fr. 100 000.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

11. April 1947.

**Konsumverein Tamins**, in T a m i n s (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1945, Seite 2872). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 22. März 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Genossenschaftliche Volksblatt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

11. April 1947.

**Bad- und Schwimmanstalt Genossenschaft Thusis**, in T h u s i s (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1944, Seite 1392). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 31. März 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma wurde in **Bad- und Schwimmanstalt-Genossenschaft** abgeändert. Zweck der Genossenschaft ist der Betrieb der von ihr errichteten öffentlichen Bad- und Schwimmanstalt auf der «Rheinau». Die Genossenschaft erstrebt keinen Gewinn. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Als Publikationsorgan wird die «Bündner Post» bestimmt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident oder einer von ihnen gemeinsam mit dem Aktuar oder dem Kassier. Aus dem Vorstand ist Albert Notter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Oskar Prevost junior, von und in Thusis, als Aktuar.

12. April 1947. Kolonialwaren usw.

**Cazin & Co.**, in S t a. M a r i a i / M., Kolonialwaren, Wein- und Drogenhandlung (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1937, Seite 779). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Otto C. Cazin», in Sta. Maria.

12. April 1947. Kolonialwaren, Merceriewaren usw.

**Otto C. Cazin**, in S t a. M a r i a i / M. Inhaber dieser Firma ist Otto Conradin Cazin, von Süs, in Sta. Maria i/M. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Cazin & Co.», in Sta. Maria i/M. Handel mit Kolonialwaren, Weine, Drogen und Merceriewaren.

12. April 1947. Bäckerei usw.

**Anton Schlatter**, in S c u o l / S c h u l s. Inhaber dieser Firma ist Anton Schlatter, österreichischer Staatsangehöriger, in Scuol/Schuls. Bäckerei und Konditorei.

12. April 1947.

**Industrial Participations and Trading Corp. «INPATRA» (Industrielle Beteiligungen und Handels A.G. «INPATRA»)** (Compagnie pour des participations industrielles et du commerce «INPATRA»), in Chur (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1947, Seite 625). Der Direktor Edward van Dyck Wight wohnt nun in Vaduz.

12. April 1947.

**Krankenkasse Schiers**, in S c h i e r s (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1940, Seite 436). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 2. März 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma wurde abgeändert in **Freiwillige Krankenkasse Schiers**. Die Bekanntmachungen erfolgen in der Prätigauer Zeitung und im Bezirksamtsblatt, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder ein anderes Mitglied des Vorstandes. Aus dem Vorstand sind Christian Reidt-Aliesch und Peter Friedl ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Johann Reidt, von und in Schiers, als Präsident; der bisherige Aktuar Andreas Friedl, als Kassier; Albert Schellenberg, von Seebach (Zürich), in Schiers, als Aktuar.

12. April 1947.

**Textildruckerei A.-G.**, in Chur (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1946, Seite 3535). Laut öffentlicher Urkunde vom 29. März 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

Tessin — Tessin — Ticino  
Ufficio di Bellinzona

11 aprile 1947. Ristorante.

**Scheldegger Rosalina**, in B e l l i n z o n a. Titolare di questa ditta individuale è Rosalina Scheidegger, nata Grepper, moglie di Fritz, il quale dà il consenso all'iscrizione, da Lützelzflüh (Berna), in Bellinzona. Ristorante su il Piazzale Mesolcina (casa Eredi Santi).

## Ufficio di Lugano

11 aprile 1947. Albergo.

**Federico Bolliger**, in L u g a n o, esercizio d'albergo (FUSC. del 9 maggio 1943, N° 107, pagina 1232). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

## Distretto di Mendrisio

10 aprile 1947. Confezioni.

**Flavia Marzorati-Guidotti**, in C h i a s s o. Titolare è Flavia Marzorati, moglie di Melchiorre, nata Guidotti, cittadina italiana, in Chiasso. La titolare ha il consenso del marito. Confezioni da donna. Via Luigi Favre 14.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Cossonay

9 avril 1947. Constructions mécaniques, etc.

**Georges Brocard**, à Cossonay-Gare, commune de Penthazaz. Le chef de la maison est Georges Brocard, fils d'Eugène, de Dizy (Vaud), à Cossonay-Gare, commune de Penthazaz. Atelier de constructions et réparations mécaniques. Réparation et vente de machines agricoles.

## Bureau de Lausanne

Rectification.

**Sempa S.A.**, à L a u s a n n e, importation, exportation de matières premières, etc. (FOSC. du 10 avril 1947, page 968). L'inscription est rectifiée comme il suit: La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

11 avril 1947. Porcelaines, etc.

**M. et F. Panchaud**, à L a u s a n n e, commerce de porcelaines; peinture sur porcelaines, société en nom collectif (FOSC. du 3 mai 1941). Par suite de mariage, l'associée indéfiniment responsable est Frida, née Panchaud, femme autorisée de Frédéric Däscher, de Luzern (Grisons), à Lausanne. La raison sociale est modifiée en **M. Panchaud et Cie**.

11 avril 1947.

**Librairie des Amateurs Mme Emma Panchaud**, à L a u s a n n e (FOSC. du 20 juin 1946, page 1852). Par décision du 18 février 1947, le président du Tribunal

du district de Lausanne a prononcé la faillite de la titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation a cessé; la raison est radiée.

11 avril 1947.

**Société immobilière St. Laurent-Chaucrau**, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC. du 19 avril 1937). L'administrateur Emile Schmidt est décédé; sa signature est radiée. Le conseil est composé de Max Schmidt, de et à Lausanne, président, et Paul Jaquet (inscrit) qui engagent la société par leur signature collective.

11 avril 1947.

**Société Immobilière Passage du Kursaal Montreux**, précédemment à Montreux-Planches, société anonyme (FOSC. du 20 mai 1936, page 1233). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1947, la société a décidé de transférer son siège social à L a u s a n n e et de modifier les statuts. La raison sociale est modifiée en: **Galerie du Kursaal, Cinéma Rex, Société Immobilière S.A. Montreux**. La société a pour but toutes affaires immobilières, l'achat, l'exploitation, la vente d'immeubles bâtis ou non bâtis, la location ou l'exploitation de commerces ou d'entreprises installés dans ses bâtiments, ainsi que toutes affaires financières, commerciales en rapport avec ce but. La société a acquis conformément aux statuts primitifs les immeubles de l'avenue du Kursaal 19, à Montreux-Planches, pour le prix de 448 000 fr. Les statuts originaires du 14 décembre 1928 ont été modifiés les 12 décembre 1935 et 19 mars 1947. Le capital social, entièrement libéré, est de 130 000 fr., divisé en 130 actions de 1000 fr. nominatives. L'assemblée générale est convoquée par écrit. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. L'unique administrateur avec signature individuelle est Michel Dionisotti, de Feschel (Valais), à Lausanne. Bureau: avenue Dapples 23 (chez l'administrateur).

11 avril 1947. Papiers peints.

**W. Wirz-Wirz S.A.**, succursale à Lausanne, commerce de papiers peints (FOSC. du 10 octobre 1946, page 2965), société anonyme, avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs conférés à Raoul Fischer et Ernst Leimbach, fondés de procuration sont éteints et leurs signatures radiées. Karl Hatze-Wehrli, de Bâle, à Münchenstein, et Paul Zingg-Cornaz, de et à Bâle, sont nommés fondés de procuration; ils engageront l'ensemble de l'établissement par leur signature collective à deux entre eux ou avec l'un des autres fondés de pouvoir inscrits.

11 avril 1947. Produits de nettoyage, broserie, etc.

**E. Chappuis**, à L a u s a n n e, produits de nettoyage, broserie en tous genres, etc. (FOSC. du 16 septembre 1943). Nouvelle adresse: rue de la Barre 8.

11 avril 1947.

**Société Immobilière du Trabandau**, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC. du 27 janvier 1943). L'administrateur Jean Th. Burnier est démissionnaire; sa signature est radiée. Emmanuel de Roguin, d'Yverdon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré place St-François 11 (chez Banque Roguin & Cie).

12 avril 1947. Machines, outils, etc.

**Jean Grimmbühler**, à Pully. Le chef de la maison est Jean Grimmbühler, allié Gretzner, de Epiquez (Berne), à Pully. Commerce et fabrication de machines et outils de précision pour le travail du bois et du guide-lame, mod. G. P. Revision, motorisation, expertises. Avenue des Désertes 30.

12 avril 1947.

**Société de laiterie de Crissier**, à Crissier, société coopérative (FOSC. du 3 janvier 1939). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mars 1947, la société a modifié ses statuts en vue de les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses membres en s'occupant de la mise en valeur du lait, des produits laitiers et agricoles, éventuellement en se chargeant de l'achat et de la vente de marchandises utiles à l'agriculture. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les publications sont faites dans le «Journal de Renens» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres; elle est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Ernest Bussy est président (inscrit); Lucien Richard, de et à Crissier, vice-président; Aimé Richard, secrétaire (inscrit).

12 avril 1947.

**Sapafco**, société anonyme de participations financières et commerciales, à Lausanne (FOSC. du 20 août 1946, page 2468). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne par suite de transfert du siège social à Bâle (FOSC. du 8 avril 1947, page 943).

12 avril 1947.

**Compagnie financière et commerciale S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 août 1946, page 2468). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne par suite de transfert du siège social à Bâle (FOSC. du 10 avril 1947, page 966).

12 avril 1947. Immeubles.

**Le Chèvrefeuille S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 9 janvier 1942). L'administratrice Clémentine Imperatori est démissionnaire; sa signature est radiée. Noël Righini, de et à Pollegio (Tessin), est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

12 avril 1947. Immeubles.

**Poi Val S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 9 janvier 1942). L'administratrice Clémentine Imperatori est démissionnaire; sa signature est radiée. Noël Righini, de et à Pollegio (Tessin), est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

## Bureau de Moudon

10 avril 1947. Entreprise de bâtiments, bois.

**Dizerens frères et Cie**, à C h a p e l l e s u r M o u d o n. Sous cette raison sociale, il a été constitué le 25 mars 1947 une société en commandite. Sont associés indéfiniment responsables: Willy-Eugène Dizerens et Roger-Alexandre Dizerens, les deux fils d'Alexandre-Eugène, de Savigny, à Chapelle sur Moudon. Est associé commanditaire pour un capital de 60 000 fr., Alexandre-Eugène Dizerens, fils de Paul-Daniel, de Savigny, à Chapelle sur Moudon. La société reprend la suite des affaires de la société en nom collectif «Eug. Dizerens et fils», à Chapelle sur Moudon, dissoute et radiée. Elle reprend également l'actif et le passif de la société dissoute. La société a commencé le 16 février 1947. Elle est engagée par la signature collective des associés indéfiniment responsables. Entreprise générale de bâtiments, commerce de bois.

10 avril 1947. Entreprise de bâtiments, bois.

**Eug. Dizerens et fils**, à Chapelle sur Moudon, entreprise générale de bâtiments, commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 2 octobre 1941, page 1940). La société est dissoute depuis le 15 février 1947. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite « Dizerens frères et Cie », à Chapelle sur Moudon. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

#### Bureau de Vevey

11 avril 1947. Porcelaine, faïence, verrerie, etc.

**Vve Berthe Martinoni**, à Vevey, porcelaine, cristaux, faïence et verrerie (FOSC. du 10 mars 1927, N° 58). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société en nom collectif « Hoirs de Berthe Martinoni », à Vevey.

11 avril 1947. Porcelaine, faïence, verrerie, etc.

**Hoirs de Berthe Martinoni**, à Vevey. Sous cette raison sociale, Paule Miauton, née Martinoni, femme autorisée d'Adrien, d'Oleyres, domiciliée à Montreux-Planches, et Marcelle-Louise-Odetta Giovanna, née Martinoni, femme autorisée et séparée de biens de Jean-Georges-Henri, du et au Châtelard-Montreux, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription. Elle a repris l'actif et le passif de la maison « Vve Berthe Martinoni », radiée. Commerce de porcelaine, cristaux, faïence et verrerie. Rue du Simplon 50.

11 avril 1947. Boulangerie, etc.

**Mme G. Vuille**, à Vevey, boulangerie-pâtisserie, tea-room (FOSC. du 11 novembre 1941, N° 265). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle maison « R. Vuille », à Vevey.

11 avril 1947. Boulangerie, etc.

**R. Vuille**, à Vevey. Le chef de la maison est Robert Vuille, fils d'Oswald-Henri, de Tramelan-Dessus, à Vevey. Il a repris l'actif et le passif de la maison « Mme G. Vuille », radiée. Boulangerie-pâtisserie, tea-room. Avenue du Mt-Pélerin 39.

11 avril 1947. Matériaux de construction, etc.

**Géaz, Romang, Ecoffey S.A.**, succursale à Vevey (FOSC. du 27 mai 1945, N° 113), avec siège principal à Lausanne. Les procurations conférées à Paul-Henri Gassner et Maurice Michoud sont éteintes et leurs signatures radiées.

12 avril 1947. Immeubles.

**Carrefour-Poste S.A.**, à Vevey (FOSC. du 5 octobre 1944, N° 234). La société a désigné comme unique administrateur, avec signature individuelle, André Thurin, de St-Saphorin sur Morges, à Féchy. Les administrateurs Adolphe Linder, président, et Robert Schmidt, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le bureau de la société est maintenant à la rue du Simplon 34 (Caisse d'épargne et de crédit).

#### Genf — Genève — Ginevra

3 avril 1947. Société immobilière.

**Société Pâquis-Ecole**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 juin 1942, page 1414). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1947, la société a décidé: 1° de transformer les 50 actions nominatives de 100 fr., formant le capital social, en 5 actions au porteur de 1000 fr. par l'échange de 10 actions anciennes contre une nouvelle; 2° de porter son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 francs chacune, au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

9 avril 1947. Société immobilière.

**Société anonyme Le Parc Beau Séjour**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 2 novembre 1943, page 2457). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1947, la société a décidé: 1° de convertir les 24 actions de 250 fr. chacune, formant son capital social, jusqu'ici au porteur en actions nominatives; 2° de porter le capital social de 6000 fr. à 50 000 fr., par a) l'élévation du montant nominal des 24 actions, entièrement libérées, de 250 fr. à 1000 fr. chacune; b) l'émission de 26 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, nominatives; toutes les actions libérées à concurrence des 2/3 de leur valeur nominale, dont une somme de 14 000 fr., par compensation avec partie d'une créance chirographaire contre la société; 4° d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat, la vente, la revente et l'exploitation d'immeubles sis dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres.

10 avril 1947. Restaurant-brasserie.

**A. Mettel**, à Genève, exploitation du « Café-restaurant du Lac » (FOSC. du 20 octobre 1944, page 2326). La maison a remis l'exploitation du « Café-restaurant du Lac », rue de Monthoux 8. Elle exploite actuellement un restaurant-brasserie, à l'enseigne: « Brasserie-Restaurant du XX<sup>e</sup> Siècle », boulevard Georges-Favon 23.

10 avril 1947. Textiles, etc.

**Bouvier & von Arx**, à Genève. Sous cette raison sociale, Raoul-Engène-Louis Bouvier, de Neuchâtel et Peseux (Neuchâtel), à Genève, et Veuve Babette-Louise von Arx, d'Egerkingen (Soleure), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 10 avril 1947. Commerce, représentation et commission en textiles et produits de diverses natures. Rue des Quatre-Saisons 56.

10 avril 1947. Voitures et canots automobiles.

**Auto-Sport, de Graffenried et Basadonna**, à Genève, achat, vente, location, exploitation, importation et exportation de voitures et de canots automobiles de sport et de course, société en nom collectif (FOSC. du 28 décembre 1945, page 3271). La société est dissoute à dater du 31 décembre 1946. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 avril 1947. Voitures et canots automobiles.

**Auto-Sport, C.-D. Basadonna**, à Genève. Le chef de la maison est Cyro-Dario Basadonna, de nationalité italienne, à Genève. Achat, vente, location, exploitation, importation et exportation de voitures et de canots automobiles de sport et de course. Rue Merle-d'Aubigné 5.

10 avril 1947. Garage, etc.

**A. Wagner**, à Genève. Le chef de la maison est Adolphe-Ernest Wagner, de Walliswil-Wangen (Berne), à Genève. Exploitation d'un garage d'automobiles, station-service, commerce d'automobiles et d'accessoires, atelier mécanique et de réparations. Rue de Montbrillant 38.

10 avril 1947. Transports de marchandises.

**A. Natural, Le Coultre et Cie S.A.**, à Genève, transports de marchandises, etc. (FOSC. du 11 décembre 1946, page 3602). Joseph Sommer, de Tchécoslovaquie, à Genève, et Walter Ebnetter, de et à St-Gall, ont été nommés fondés de pouvoir, avec signature collective à deux.

10 avril 1947.

**Au Vêtement Moderne S.A.**, jusqu'ici à Genève (FOSC. du 28 octobre 1946, page 3142). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert du siège de la société à Nyon (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1947, page 898).

11 avril 1947. Courtiers en banque, etc.

**A. Turconi et H. Richter**, à Genève, courtiers en banque et gérants de fortunes, société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1939, page 417). La société est dissoute depuis le 31 mars 1947. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé « A. Turconi », à Genève, ci-après inscrit.

11 avril 1947. Courtier en banque, etc.

**A. Turconi**, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Aloïs Turconi, de Solduno (Tessin), à Genève. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « A. Turconi et H. Richter », à Genève, radiée. Courtier en banque et gérant de fortunes. Rue du Stand 59.

11 avril 1947. Films.

**P.A.D.**, à Genève, création, acquisition, etc., de tous films, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 9 août 1946, page 2387). Par jugement du 3 avril 1947, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC. des 23 janvier 1941, page 157; 31 mai 1945, page 1228, et 8 janvier 1946, page 59).

11 avril 1947.

**« Photo-Lux » M. Fluri**, à Genève, atelier de photographie, en faillite (FOSC. du 5 février 1947, page 358). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 13 février 1947. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son atelier, la raison est radiée d'office.

11 avril 1947. Papiers peints.

**DESPER, M. Desponds**, à Genève, commerce de papiers peints en gros et en détail, en faillite (FOSC. du 9 décembre 1946, page 3582). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 18 décembre 1946. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

11 avril 1947. Mode, produits de beauté, etc.

**Etablissement SACTIS S.A.**, à Genève, mode, produits de beauté et produits chimiques, etc. (FOSC. du 28 mai 1946, page 1621). L'administrateur et président du conseil, Paul Randon, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ernest Stettler (inscrit jusqu'ici comme secrétaire et administrateur-délégué) reste seul administrateur; il continue à signer individuellement.

11 avril 1947.

**Fromages Gervais, société anonyme, Extension suisse**, à Genève (FOSC. du 13 décembre 1945, page 3109). Louis Maire, membre et secrétaire du conseil d'administration (jusqu'ici délégué) a été nommé directeur. Il continue, en qualité d'administrateur et directeur, à engager la société par sa signature individuelle. Charles Bally, de Chêne-Bougeries, à Genève, René Cadoux, de et à Genève, et Pierre Grandjean, de Bevaix (Neuchâtel) et Bellerive (Vaud), à Genève, ont été nommés fondés de pouvoir. Ils signent collectivement à deux.

11 avril 1947.

**Banque Nationale Suisse**, succursale de Genève (FOSC. du 22 mars 1946, page 894), société anonyme avec siège principal à Berne. Le D<sup>r</sup> Paul Keller, de Zurich et de St-Gall, à Zurich, a été nommé membre et président de la direction générale et chef du premier département de la banque; il engage la succursale de Genève en signant collectivement avec une autre personne autorisée. Ernest Weber, membre et président de la direction générale et chef du premier département de banque, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

11 avril 1947.

**Société Immobilière Servette Sud-Est**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 avril 1936, page 961). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mars 1947, la dite société a décidé d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 70 000 fr. est entièrement libéré.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Grüingarten AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 12. April 1947 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 800 000 auf den einbezahlten Betrag von Fr. 400 000 beschlossen, nachdem durch besonderen Revisionsbericht im Sinne von Artikel 782 OR. festgestellt ist, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie gemäss Art. 738 OR. binnen zwei Monaten, von dieser dritten Veröffentlichung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 991)

Zürich, im April 1947.

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 119636. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1946, 19 Uhr.  
American Chemical Paint Company, Ambler (Pennsylvania, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Unkrautvertilgungsmittel.



Nr. 119637. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1947, 5 Uhr.  
August Senglet Aktiengesellschaft, Junkermattstrasse 4—6, Muttenz (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Eiercognac.



Nr. 119638. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1947, 5 Uhr.  
August Senglet Aktiengesellschaft, Junkermattstrasse 4—6, Muttenz (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Eiercognac.



Nr. 119639. Hinterlegungsdatum: 6. März 1947, 20 Uhr.  
Hermann Brütisch, Geflügelzüchter, Hemishofen (Schaffhausen, Schweiz).  
Handelsmarke.

Eier, Kücken, Junghennen, Geflügelstall mit Kufen.

**Jfang**

Nr. 119640. Hinterlegungsdatum: 7. März 1947, 10 Uhr.  
Wilfried Rüttimann, Hafnermeister, Brunnen (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Kachelofen-Warmluft-Heizeinsatz, Kochherde für Holzfeuerungen, Armaturen für den Ofen- und Kochherdbau.



N° 119641. Date de dépôt: 7 mars 1947, 20 h.  
Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie, rue Léopold-Robert 94, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

**ÖSTAN**

Nr. 119642. Hinterlegungsdatum: 12. März 1947, 5 Uhr.  
Synpharma AG., Apothekerinteressengemeinschaft, Uzwil (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

**GARINA**

Nr. 119643. Hinterlegungsdatum: 12. März 1947, 5 Uhr.  
Synpharma AG., Apothekerinteressengemeinschaft, Uzwil (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige, pharmazeutische und diätetische Produkte.

**NUTROVIT**

Nr. 119644. Hinterlegungsdatum: 21. März 1947, 11 Uhr.  
Aipina Union Horlogère AG., Uniongasse 13, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

**TERVAL**

N° 119645. Date de dépôt: 20 mars 1947, 18 h.  
Sterling Tool Products Company, East Ohio Street 155, Chicago (Illinois, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines électriques unitaires et portables pour sabler.



N° 119646. Date de dépôt: 24 mars 1947, 19 h.  
Emile Muller, Grand'Rue 12, Montreux (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Dispositif de sûreté pour portes et fenêtres; appareil pour immobiliser les vantaux d'une fenêtre, les panneaux d'une porte.

**STOP-CHOC**

N° 119647. Date de dépôt: 24 mars 1947, 18 h.  
Laboratoire Fessenmayer, Bachlettenstrasse 72, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 64528. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mars 1947.

Crème dermophile.





Nr. 119648. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 14 Uhr.

Ardath Tobacco Company Limited, Worship Street 51, London EC. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64139. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1947 an.

Tabak, verarbeitet oder unverarbeitet.

**STATE EXPRESS**

Nr. 119649. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 14 Uhr.

Ardath Tobacco Company Limited, Worship Street 51, London EC. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64140. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1947 an.

Tabak, verarbeitet oder unverarbeitet.

**ARDATH**

Nr. 119650. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 14 Uhr.

Ardath Tobacco Company Limited, Worship Street 51, London EC. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64144. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1947 an.

Zigaretten, fabriziert aus türkischem Tabak.



**STATE EXPRESS**  
Turkish Leaf N° 444

ARDATH TOBACCO Company, London.

Nr. 119651. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 14 Uhr.

Ardath Tobacco Company Limited, Worship Street 51, London EC. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64154. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1947 an.

Zigaretten.

**999**

Nr. 119652. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 5 Uhr.

Colorit AG., Lack- und Farbenfabrik Schaffhausen, in Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64321. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1947 an.

Farben, Emailen aller Art, Lösungsmittel, Rostschutzmittel, Abbeizmittel, Reinigungsmittel.



Nr. 119653. Hinterlegungsdatum: 27. März 1947, 5 Uhr.

Colorit AG., Lack- und Farbenfabrik Schaffhausen, in Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64320. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1947 an.

Reine und verschnittene Farben, besonders grün sowie Reklameartikel.



**Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich**

**Aktiven**

**Bilanz per 31. März 1947**

**Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	1 614 194	38	Bankenkreditoren auf Zeit	1 000 000	—
Coupons	746	35	Kontokorrentkreditoren auf Sicht	2 211 616	41
Bankendebitoren auf Sicht	1 738 298	67	Kreditoren auf Zeit	1 437 973	10
Wechsel	79 352	10	Sparkassa	28 572 445	58
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	15 967 796	99	Einlagehefte	1 072 161	77
davon gegen hypothek. Deckung: Fr. 14 690 268.19			Obligationen:		
Darlehen mit Deckung	370 190	—	a) Kassa-Obligationen	Fr. 89 269 000.—	
davon gegen hypothek. Deckung: Fr. 302 850.—			b) Serien-Obligationen	» 41 064 000.—	
Hypothekaranlagen	199 686 690	79	Pfandbriefdarlehen	130 333 000	—
Wertschriften	4 881 457	—	Sonstige Passiven	33 500 000	—
Bankgebäude	2 200 000	—	Aktienkapital	2 155 427	42
Sonstige Aktiven	1 105 716	41	Reserven:	20 000 000	—
			a) Reservefonds	Fr. 4 000 000.—	
(AG. 28)			b) Ausserordentlicher Reservefonds	» 3 000 000.—	
Kautionen: Fr. 216 932.95.			c) Gewinn-Saldo	» 361 818.41	
			Kautionen: Fr. 216 932.95.	7 361 818	41
	227 644 442	69		227 644 442	69

**Neue Guyerzeller-Bank AG., Zürich**

**Aktiven**

**Bilanz per 31. Dezember 1946**

**Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa-, Giro- und Postscheckguthaben	140 178	24	Bankenkreditoren auf Sicht	2 361	40
Bankendebitoren auf Sicht	241 451	85	Andere Bankenkreditoren	167	20
Andere Bankendebitoren	37 709	15	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	712 278	29
Wechsel	80 327	40	Sonstige Passiven	80 815	75
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	83 315	42	Depositen	11 291	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	808 869	05	Aktienkapital	1 000 000	—
davon gegen hypothek. Deckung: Fr. 109 203.50			Reserven	100 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	600	—	Gewinn- und Verlust-Konto:		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	87 481	65	Vortrag per 31. Dezember 1945	Fr. 48 279.44	
Wertschriften	453 645	—	Gewinn per 31. Dezember 1946	» 10 717.98	
Sonstige Aktiven	32 333	30		58 997	42
Kautionen: Fr. 33 683.60.			Kautionen: Fr. 33 683.60.		
	1 965 911	06		1 965 911	06

**Soll**

**Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1946**

**Haben**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	6 677	65	Saldo-Vortrag per 31. Dezember 1945	48 279	44
Kommissionen	1 442	80	Aktivzinsen	32 179	86
Bankbehörden und Personal	98 612	90	Kommissionen	111 203	38
Geschäfts- und Bureaukosten	42 585	14	Ertrag des Wechselportefeuilles	3 149	08
Steuern	6 254	95	Ertrag der Wertschriften	6 096	85
Aktiv-Saldo:			Verschiedenes	13 662	25
Vortrag per 31. Dezember 1945	Fr. 48 279.44				
Gewinn per 31. Dezember 1946	» 10 717.98		(AG. 24)		
	58 997	42		214 570	86
	214 570	86			





Josef, mechanische Werkstätte, VIII 31388. — Lüscher, Walter, Divisionswaffenkontrollleur, VIII 17810. — Meler-Waespe, Gottlieb, VIII 39320. — Meyer, Traugott, Anschläger, VIII 39297. — Meyer & Co. AG., E. H., Import-Export, VIII 28934. — Mohler, Walter, Goldschmied, VIII 39315. — Pfelzer, Karl Fedor, Dr. med., VIII 39335. — Portmann-Haas, Ernst, VIII 39311. — Rahm, Oscar, Dr., Generalvertretung der Tartrifuge S.A., VIII 35139. — Schneebell-Moeller, Emil, VIII 5728. — Schnetzer AG., Gebrüder, VIII 39324. — Sidklub International Zürich, VIII 36768. — Theller, Maya, Frau, Verlag, VIII 21444. — Thon, P. und H., Versandhaus «Uranla», VIII 21010. — Vogel, Werner, Metallador, Metallwarenfabrik, VIII 18107. — Vogel, Werner, «Vanolin» Bodenpflege-Produkte, chemisch-technische und pharmazeutische Industrie, VIII 14606. — Wegmann-Zoni, Elena, Modes, VIII 39333. — Zobrist, Willy, Textilwaren, VIII 39322. Vaduz: Oger, Oskar, Dr. med., Augenarzt, IX 2510.

**Nachtrag — Supplément**  
**Amriswil:** Christlichsoziale Gewerkschaft Amriswil und Umgebung, VIIIc 510.  
**Birwinken:** Gemeindegewerkschaft Birwinken, VIIIc 887. Bürglen (Thurgau): Armbrustschützenverein, VIIIc 1968. **Ettenhausen (Thurgau):** Ortsgemeinde, VIIIc 2358. **Frauenfeld:** Zahn, Max, «Roos» Nahrungsmittel, VIIIc 3080. **Güttingen:** Kohler, Willy, VIIIc 2965. **Kreuzlingen:** Martin, Ferd., mechanische Zimmerei und Bauschreiner, VIIIc 3397. **Romanshorn:** Stelner, W., Südfrüchte, VIIIc 3126. **Salenstein:** Gemeindegewerkschaft, VIIIc 829. — Militärschützen «Jubiläumsschützen», VIIIc 526. **Steckborn:** Rüeegg-Meier, O., VIIIc 1863.

**Redaktion:** Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern  
 Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

## Tschechoslowakei

ab Prag, Brno, Podmokly, Jablonec und Karlovy-Vary nach Buchs

Spezialverkehre für Glas- und Porzellanwaren  
 in Verbindung mit «CECHOSLAVIA», PRAG,  
 mit Filialen an allen wichtigen Plätzen

## Weltfurrer

**Weltfurrer Internationale Transport AG.**  
 Pellikanstraße 8, Zürich / Tel. (051) 23 8754

### Import-Sammelverkehr

Alte gut eingeführte  
**Engrosfirma**  
 (Aktiengesellschaft)  
 sucht zwecks Ablösung  
**Fr. 50 000-60 000**

Vorteilhafter Zins. — Sicherheit.  
 Treuhandbericht zur Verfügung.  
 Offerten unter Chiffre M 5180 Q an  
 Publicitas Zürich.

---

Zu verkaufen  
 gut und leistungsfähig eingerichtete  
**Biscuits- und Waffelfabrik**  
 (elektr. Kettenofen).  
 Offerten unter Chiffre B 9849 Z an  
 Publicitas Bern.

## Export über Rotterdam

am 23. April 1947

ladet Exportgüter in Basel, Rheinhafen St. Johann, Passagierboot «Königin Emma».

**Expressfahrt nach Rotterdam, Ankunft 27. April 1947**

Anmeldung von Ladung sowie Auskunft über Frachten bei:

### Speditions-AG., Basel

Telephon 2 79 53 Q 116

## Latonia S.A.

*Paiement du dividende*

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 16 avril 1947, le dividende de l'exercice 1946 est payable, dès le 17 avril 1947, chez MM. Lombard, Odier & Cie, à Genève, en:

Fr. 2. — par action

sous déduction de 3% droit de timbre, contre remise du coupon N° 2 et sur présentation d'une déclaration délivrée par le domicile de paiement. X 97

## Emission

d'un  
**emprunt 3% Cîpag S.A., Vevey, 1947**  
 de 300 000 fr.

destiné à augmenter les moyens financiers  
 nécessaires au développement des affaires de la Société

**Conditions de l'emprunt:** Intérêt 3% l'an, coupons semestriels 1<sup>er</sup> mai et 1<sup>er</sup> novembre; jouissance 1<sup>er</sup> mai 1947. Titres de 500 fr. nominal, au porteur. L'emprunt est remboursable, au pair, sans autre préavis le 1<sup>er</sup> mai 1962. La société se réserve toutefois la faculté de rembourser tout ou partie de l'emprunt le 1<sup>er</sup> mai 1955 et ultérieurement à toute échéance de coupons, moyennant préavis de trois mois. Amortissements annuels de 5000 francs au minimum à 15 000 fr. au maximum, dès et y compris le 1<sup>er</sup> mai 1948, par tirages au sort ou rachats en bourse. Cotation des titres à la Bourse de Lausanne.

**Prix d'émission: 99,40%**  
 plus 0,60% demi-timbre fédéral sur les obligations.

Les souscriptions sont reçues, sans frais,  
 du 17 au 25 avril 1947, à midi,  
 par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne et ses agences, ainsi que par les banques en Suisse qui tiennent à disposition des prospectus détaillés et des bulletins de souscription. L 124

**BANQUE CANTONALE VAUDOISE.**  
**Hotel-Kurhaus Weissbad AG.**  
 DIVIDENDENZAHLUNG

Gegen Einlieferung des Coupons Nr. 7 unserer Aktien kann die Dividende pro 1946 (brutto 4%) erhoben werden. G 65

**DER VERWALTUNGSRAT.**

## Konsumverein Zürich

Die Mitglieder des Konsumvereins Zürich werden zur  
**Generalversammlung**  
 auf **DIENSTAG**, den 29. April 1947, 19 Uhr, ins Kongresshaus Zürich, Eingang Claridenstrasse, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1946. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1946.
4. Wahlen:
  - a) von Mitgliedern des Verwaltungsrates;
  - b) eines Mitgliedes und eines Ersatzmannes der Kontrollstelle.

Der Bericht der Kontrollstelle liegt den Mitgliedern an der Kasse des Konsumvereins (Badenerstrasse 15) zur Einsicht offen, woselbst auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Die Mitglieder haben beim Eintritt den Aktientitel als Ausweis zur Teilnahme und Stimmberechtigung vorzuweisen.

Punkt 19 Uhr 30 werden die Türen geschlossen. Z 265

Zürich, den 17. April 1947. Der Präsident der Generalversammlung:  
Dr. E. Woller.

## Service du gaz Delémont S.A.

*Assemblée générale des actionnaires*  
 mercredi 30 avril 1947, à 15 heures, au bureau de la société à Delémont

ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Protocole.
- 2<sup>o</sup> Adoption des comptes et du bilan, rapport des contrôleurs; décharge au conseil d'administration.
- 3<sup>o</sup> Décision à prendre quant au résultat.
- 4<sup>o</sup> Election des contrôleurs.
- 5<sup>o</sup> Divers. I 15

Delémont, le 10 avril 1947. Le conseil d'administration.

## Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln in Kempththal

**Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
 auf Mittwoch, den 30. April 1947, 16 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Kempththal

**TRAKTANDEN:** 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1946. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und Entlastung der Verwaltung. — 2. Wahlen. — 3. Vergütung an den Verwaltungsrat (Art. 16 der Statuten). Z 276

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen im Bureau der Gesellschaft in Kempththal für die Herren Aktionäre zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können daselbst gegen Nachweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

Kempththal, den 14. April 1947. DER VERWALTUNGSRAT.

## Wasserwerke Zug

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hienmit zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
 auf **Donnerstag**, den 24. April 1947, nachmittags 4 Uhr 30, ins Hotel «Löwen» in Zug, zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 25. April 1946 im Hotel «Ochsen» in Zug.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle, des Geschäftsberichtes und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Kreditbegehren von Fr. 500 000 für die Erweiterung des Kraftwerkes Lorzentobel I. Das Projekt liegt im Bureau zur Einsichtnahme auf. Lz 50
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten und der Jahresbericht können gegen schriftliche Angabe der Aktiennummern im Bureau der Verwaltung, Poststrasse 6, von Montag, den 14. bis Dienstag, den 22. April 1947 bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zug, den 22. März 1947. DER VERWALTUNGSRAT.

**Natural**  
A.G.

**INTERNATIONALE TRANSPORTE**  
*empfehlen*

sich für die Ausführung aller  
**Rheintransporte**  
(Berg- und Talverkehr)  
in Zusammenarbeit mit der Rheinfederei  
**NATURAL von DAM AG.**

**Société fiduciaire romande**  
cherche  
**expert-comptable**

qualifié, de préférence de langue française,  
comme chef de service.

Offres sous chiffre P 7472 X à Publicitas  
Genève. X 98

**Das wichtigste Erfordernis  
für Diktierapparate**

Diktierender und Schreibende müssen zeitlich voneinander unabhängig sein, was nur durch getrennte Apparate für Aufnahme und Wiedergabe erreicht wird. Ein einzelner Apparat, der beidem dienen soll, ist zum Abhören nicht verfügbar, wenn diktiert wird, und umgekehrt. Dadurch geht die ständige Bereitschaft verloren.

**DICTAPHONE**-Aufnahmeapparate mit elektronischer Verstärkung und **DICTAPHONE**-Wiedergabeapparate mit Pedalen zum sofortigen Anhalten und zum Wiederholen sind speziell für jeden dieser Zwecke gebaut und vermitteln Höchstleistungen.

Lassen Sie sich die Apparate in unserer Ausstellung Bahnhofstrasse 22, Zürich, vorführen oder verlangen Sie unsere Prospekte!



**RÜEGG-  
NÄGELI**  
Bahnhofstrasse 22  
Tel. 337 07 Zürich

On sehériterait de suite 1500 à 3000

**billes en porcelaine**

neuves ou usagées, diamètre environ 35 mm. Offres sous chiffre PZ 8486 A à Publicitas Genève. L 125

Zu kaufen gesucht:

**1 bis 2 «Standard»-  
Sichtkartelschränke Nr. 512**

für Kartenformat A5=210x148 mm, mit 12 Zügen zu 63 Taschen, Zentralverschluss, ohne bedruckte Karten, Anstrich oliv.

Conserventfabrik St. Gallen AG., St. Gallen 15  
Telephon 3 81 21 (071) G 66

Café, cacao, épices, miel,  
olives d'Espagne,  
conserves de poissons,  
sucos concentrés et naturels  
et huile essentielle  
d'oranges espagnoles,  
huiles essentielles  
de fleurs diverses,  
cire d'abeilles,  
plomb, fluorine, wolfram,  
chaussures, gants et tissus,  
bérêts basques, cuirs et peaux,  
céramique, porcelaine.

**PERCO S.A.**  
4, rue du Gratiil  
GENÈVE

offre  
tous ces articles et produits  
étrangers.

**Abkommen  
mit der Tschechoslowakei**  
über den Warenaustausch  
und den Zahlungsverkehr

Die Texte der Mitteilung sowie des Abkommens vom 8. März 1947, der Bundesratsbeschlüsse vom 3. September 1946 und 21. März 1947 und der Verfügung des EVD vom 21. März 1947 sind in Form eines Separatabzuges (12 Seiten) zum Preis von 45 Rp. (einschliesslich Porto) erhältlich. Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Efingerstrasse 3, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich separat zu bestätigen.

**Montreux HÔTEL EDEN**  
Hôtel - Bad - Restaurant - E. Flurbaud

INSERATE  
im SHAB. haben  
besten  
ERFOLG!

**SKV**

*Leben  
erschienen*

**Organisation und Führung  
industrieller  
Unternehmungen**

Von Dr. Ernst Gerwig, a. o. Professor für Betriebswirtschaftslehre an der Eidg. Technischen Hochschule

Betriebswirtschaftliche Erkenntnisse — ihre Anwendung und Verwirklichung im Betriebe. Soziale, kulturelle und gesamtwirtschaftliche Zusammenhänge.

Die Organisation von Industriebetrieben stellt immer höhere Ansprüche. Sie verlangt nicht nur kaufmännisches und technisches Können, sondern auch die Kenntnis betriebs- und volkswirtschaftlicher Zusammenhänge, die über die Erfahrungen des eigenen Betriebes hinausgehen.

Dieses neue Buch vermittelt einen tiefen Einblick in das Leben der Unternehmung in allen ihren Schichten, und zeigt ihre Verknüpfung mit der gesamten Wirtschaft. Die anschauliche, mit vielen Beispielen belebte Schilderung zeugt von gründlicher Kenntnis der heutigen Wirtschaft. Aktuelle Fragen der Betriebspraxis, wie z. B.:

Organisatorische Prüfung der Arbeitsabläufe, Arbeits- und Zeitanalyse, Lohnregelung, Terminwesen, Personalverwaltung und -schulung, Verkauf, betriebliche Preispolitik, Gestaltung des Rechnungswesens usw.

sind eingehend behandelt. Das Werk erschöpft sich nicht in totem Systematisieren eines Stoffgebietes — es lehrt ans tiefer Einsicht in die wirtschaftliche Entwicklung die Fragen der Organisation und Führung richtig zu sehen, und weist so den Weg zu einer kulturell wertvollen Betriebspolitik. 91-3

270 Seiten. Gebunden Fr. 20.— + Wnst.

Mustermesse Halle X, Stand 3609

Verlag des Schweiz.  
Kaufmännischen Vereins  
Zürich

**SKV**

**Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft  
in Winterthur**

Zufolge Beschlusses der heutigen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre wird der Aktiencoupon für das Geschäftsjahr 1946 mit Fr. 135, abzüglich 5% eidgenössische Couponsteuer und 25% eidgenössische Verrechnungssteuer, somit

**netto Fr. 94.50**

ab 15. April 1947  
bei unserer Gesellschaftskasse,  
bei unseren schweizerischen Subdirektionen und Generalagenturen,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und allen ihren Niederlassungen  
eingelöst.

Wir bitten, den Coupons ein Nummern-Verzeichnis beizufügen.  
Winterthur, den 14. April 1947. W 21

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft  
in Winterthur,  
der Generaldirektor: **Dr. G. Hasler.**

**Aktiengesellschaft Carl Weber, Winterthur**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 15. April 1947 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1946 eine Dividende von Fr. 60 auszurichten. Es gelangt daher Coupon Nr. 46 unserer Aktien, abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 42 netto

vom 16. April 1947 an, spesenfrei, an der Kasse der Gesellschaft sowie bei sämtlichen Sätzen und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft zur Einlösung. W 22

Winterthur, den 15. April 1947. **DER VERWALTUNGSRAT.**

**Pelz-Paradies Aktiengesellschaft  
ZÜRICH**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
am Mittwoch, den 30. April 1947, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft,  
Rennweg 59 in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1946 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1946.
2. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung. X 280
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1946 liegen den Aktionären im Bureau der Gesellschaft vom 19. April 1947 an zur Einsicht auf. Aktionäre, die an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben die Stimmkarten gegen Deposition ihrer Aktien spätestens bis 26. April 1947 im Bureau der Gesellschaft zu beziehen.

Zürich, den 16. April 1947. **DER VERWALTUNGSRAT.**

**Société pour le commerce en Bolivie**

Le conseil d'administration convoque Messieurs les actionnaires de la société en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le 29 avril 1947, à 15 heures, dans les bureaux de MM. Seiler & Co., Bahnhofstrasse 70, Zurich.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Lecture des rapports du conseil d'administration et du commissaire aux comptes sur l'exercice 1945/46; approbation des comptes et du bilan de ce même exercice et décharge à donner aux administrateurs et à la direction.
- 2° Délibération relative au report à nouveau du solde du compte « profits et pertes ».
- 3° Nomination du commissaire aux comptes pour l'exercice 1946/47.
- 4° Autorisation à donner au conseil d'administration pour prendre des décisions en vue d'une éventuelle liquidation d'une des participations.

Le bilan, le compte « profits et pertes » et les rapports du commissaire aux comptes et du conseil d'administration sont à disposition de Messieurs les actionnaires dix jours avant la dite assemblée dans les bureaux de MM. Seiler & Co., Bahnhofstrasse 70, Zurich. Z 281

Zürich, le 16 avril 1947. **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**